

in any way. But except for the following situations:

5.1. 本协议签署前乙方得到的信息。Party B got the information before signing the agreement.

5.2. 甲方已公开的资料。Party A already in the public information.

5.3. 法律法规另有要求或国家主管部门要求时。Laws and regulations have requires or national authorities have requirement.

6、项目收费/Project fees

6.1. 项目总费用/The total cost of the project

本项目总金额为:¥ 1800.00 元(人民币: 壹 万 捌 千 0 百 0 元整)/The total cost of this project is XXX RMB only.

☐ 不含发票税/Non-tax invoices ☒ 含发票·税额/Containing Tax Invoice 1800.00

公司银行帐户:

名称: 无名企业管理咨询(上海)有限公司

帐号: 31001600802055660037

开户行: 中国建设银行股份有限公司上海天钥桥路支行

6.2. 费用支付方式及时间/The methods and time of payment

☒ A. 签订协议时甲方在 3 天内支付 30% (用于递交申请), 现场审核通过后支付 70%, (付清余款后发证); 如审核后不能发证的, 将返还甲方所有款项。

Party A will pay 30% (for submitting the application) in 3 days when signing the agreement. 70% will be paid after examination and adoption on-site. (The certification will be issued after pay the balance); If Party B can't issue the certification when examination and adoption, they will return back all the payment.

☐ B. 签订协议时甲方在 3 天内支付 50% (用于递交申请), 审核通过后支付 50%; 如审核后不能发证的, 将继续无条件提供免费服务服务, 直至通过为止或返还甲方所有款项。

Party A will pay 50% (for submitting the application) in 3 days when signing the agreement. 50% will be paid after examination; If Party B can't issue the certification when examination and adoption, they will return back all the payment.

☐ C. 其它支付方式/other: 已收4500现金订金, 另余额30%付订金

费用支付记录/Payment record: _____

7、协议的生效、变更与终止/Enforcement, change and termination of the agreement.

7.1. 在协议执行期间, 若有变更或补充内容, 经双方协商同意后以书面附件的形式记录, 且附件作为本协议不可分割的组成部分与本协议具有同等的法律效力。

During the execution of the agreement, if change or supplement the content of the agreement by mutual consultations in the form of a written record of the annex, and the annex has the same legal effect with this agreement, as an integral part of this agreement.

7.2. 本协议一式二份, 甲乙双方各执一份, 具有同等的法律效力, 自双方签字之日起生效, 本项目完成时此协议终止。

A duplicate of this Agreement, each party shall hold one copy with the same legal effect. Go into effect since the date signed by both parties, the termination of this agreement when the project is completed.

8、违约责任/Liability for Breach of Contract.

8.1. 双方未经协商而单方终止协议, 违约方应向损失方支付违约金, 违约金为协议总费用之 20%。

Both parties terminate the agreement unilaterally without consultation. Defaulting party should pay the penalty which is 20% of the total cost of this agreement to another party.

8.2. 甲方未按预定计划完成相应义务, 导致本项目未能及时完成, 其后果由甲方承担; 甲方没有及时向乙方支付服务服务费, 其后果由甲方自行承担。

Party A fails to finish scheduled corresponding obligations, resulting in delaying in the completion of this project. And the consequences borne by the Party A. Party A doesn't pay the consulting service fees to Party B timely, and the consequences borne by the Party A itself.